



جنيف، سويسرا، ٢٤-٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥

FCTC/MOP/4/11

البند ٦-١ من جدول الأعمال المؤقت

٩ تموز/يوليو ٢٠٢٥

تقرير الأداء والتقرير المرحلي

تقرير من أمانة الاتفاقية

الغرض من الوثيقة

يقدم هذا التقرير إلى اجتماع الأطراف في بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ معلومات تشمل ما يلي:

(أ) تقرير الأداء عن خطة العمل والميزانية للتنائية ٢٠٢٢-٢٠٢٣ (الجزء الأول، بما يشمل الملحق ١ والملحق ٢ الواردين بعد التقرير مباشرة)؛

(ب) تقرير الأداء المبدئي عن خطة العمل والميزانية للتنائية ٢٠٢٤-٢٠٢٥ (الجزء الثاني، بما يشمل الملحق ٣ والملحق ٤ الواردين بعد التقرير مباشرة).

الإجراء المطلوب من اجتماع الأطراف

اجتماع الأطراف مدعو إلى الإحاطة علماً بتقرير الأداء والتقرير المرحلي للفترتين المشمولتين بالتقريرين.

الإسهام في تحقيق أهداف التنمية المستدامة: جميع أهداف التنمية المستدامة؛ ولاسيما الهدف ٣ والغاية ٣-أ، فضلاً عن الهدف ١٦ من أهداف التنمية المستدامة.

العلاقة بخطة العمل وبند الميزانية: لا توجد.

الآثار المالية الإضافية، إن لم تكن مدرجة في خطة العمل والميزانية: لا توجد.

الوثيقة (الوثائق) ذات الصلة: FCTC/MOP3(3)؛ FCTC/MOP3(13)؛ FCTC/MOP/3/INF.DOC./1؛ FCTC/MOP2(13)؛ FCTC/MOP/2/INF.DOC./1.

الجزء الأول: تقرير الأداء عن خطة العمل والميزانية للشائبة ٢٠٢٢-٢٠٢٣ (١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣)

معلومات أساسية

١- يتضمن هذا التقرير معلومات محدّثة عن الأنشطة التي اضطلعت بها أمانة الاتفاقية لدعم تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ خلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣. ويتبع التقرير هيكل خطة العمل والميزانية للفترة المالية ٢٠٢٢-٢٠٢٣ المعتمدتين في الدورة الثانية لاجتماع الأطراف في البروتوكول بموجب القرار FCTC/MOP2(13).

٢- ويتضمن الملحق ١، الذي يأتي مباشرة بعد التقرير الوارد في الجزء الأول من هذه الوثيقة، بيان الإيرادات والنفقات المصدّق عليه للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣. ويتضمن الملحق ٢، الذي يأتي مباشرة بعد التقرير الوارد في الجزء الأول من هذه الوثيقة، تكاليف الأنشطة خلال الفترة المشمولة بالتقرير، بما في ذلك وصف النفقات.

الهدف ١: تقييم التقدم المحرز وتبادل المعارف وتعزيز تبادل المعلومات

دعم الأطراف في الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بالتبليغ وتقييم التقدم المحرز على الصعيد العالمي

٣- أرسلت مذكرة شفوية إلى جميع الأطراف في ٢٦ أيار/مايو ٢٠٢٢ تعلن عن دورة التبليغ لعام ٢٠٢٣ وتطالب الأطراف بالتبليغ بأي تحديثات تتعلق بمراكز التنسيق التقنية لديها (CS/NV/22/06). وأُرسلت مذكرة شفوية ثانية إلى جميع الأطراف في ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢ تفيد بضرورة إرسال الدعوة بشأن استكمال الاستبيان الخاص بدورة التبليغ لعام ٢٠٢٣ إلى مراكز التنسيق التقنية (CS/NV/22/20). ونُظمت في ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢ حلقة دراسية شبكية بهدف دعم الأطراف في التحضير لدورة التبليغ لعام ٢٠٢٣. وتسجيلات الحلقة الدراسية الشبكية متاحة على قناة أمانة الاتفاقية على منصة يوتيوب.^١

٤- أجرت أمانة الاتفاقية دورة التبليغ لعام ٢٠٢٣ عن البروتوكول خلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ آذار/مارس ٢٠٢٣، بالتزامن مع دورة التبليغ عن اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (اتفاقية المنظمة الإطارية). ومن بين الأطراف في البروتوكول المطالبة بتقديم تقارير في دورة عام ٢٠٢٣، وعددها ٦٢ طرفاً، قدّم ٥٣ طرفاً (٨٥٪) تقاريرها الخاصة بالتنفيذ رسمياً. وبالإضافة إلى ذلك، فإن غالبية الأطراف التي لم تقدّم تقاريرها رسمياً حدّثت بياناتها في منصة التبليغ.

٥- واكتمل العمل بشأن ترحيل قاعدة بيانات تنفيذ البروتوكول من الموقع الإلكتروني untobaccocontrol.org إلى قسم "منصات التنسيق" الجديد^٢ على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية الذي يستضيفه خادم بالمنظمة. وتحتوي قاعدة البيانات هذه على تقارير عن تنفيذ البروتوكول قُدِّمت إلى اجتماع الأطراف في البروتوكول، بالإضافة إلى معلومات أخرى وردت من الأطراف.

٦- كما عملت أمانة الاتفاقية، بتوجيه من هيئة المكتب، على مقترح يرمي إلى تحسين نظام التبليغ بشأن البروتوكول، بما في ذلك ما يتعلق باستمارة التبليغ بموجب البروتوكول. وقُدِّم المقترح إلى اجتماع الأطراف في الوثيقة FCTC/MOP3/7.

١ [جلسة إعلامية بشأن التبليغ بموجب البروتوكول في عام ٢٠٢٣](#) (تم الاطلاع في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٢٥).

٢ [اتفاقية المنظمة الإطارية: منصات التنسيق](#) (تم الاطلاع في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٢٥).

تسهيل وتعزيز تبادل المعلومات والمعارف والخبرات وتوليدها

٧- قُدِّمَ عرضٌ توضيحي أعدّه مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة عن خطط إنشاء الحل المؤقت للمركز العالمي لتنسيق تبادل المعلومات إلى الفريق العامل المعني بنُظُم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ (المادة ٨) خلال اجتماعه الأول في حزيران/يونيو ٢٠٢٢. وطلب أعضاء الفريق العامل من مركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة وضع خطة مشروع للحل المؤقت المقدم من المركز، والتي عُرضت لاحقاً على الفريق العامل خلال اجتماعه الثاني المعقود في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٢.

٨- ومع مراعاة التعليقات الواردة من الفريق العامل وبتوجيه من هيئة المكتب، أكملت أمانة الاتفاقية ومركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة إعداد الحل المؤقت للمركز العالمي لتنسيق تبادل المعلومات. وعُقدت حلقة دراسية شبكية في ٢٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٢٣ لغرض بدء العمل بالنظام. ويمكن الاطلاع على تسجيلات الحلقة الدراسية الشبكية ومقطع الفيديو التوضيحي للمنصة على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية.^٣ وأُتيح المركز العالمي لتنسيق تبادل المعلومات لأول مرة لأعضاء الفريق العامل بعد إطلاقه في إطار مرحلة تجريبية.

٩- وبناءً على طلب من جمهورية مولدوفا، يَسَّرت أمانة الاتفاقية التعاون الدولي مع الاتحاد الأوروبي وتركيا في شباط/فبراير ٢٠٢٢، حتى يتمكنّا من تبادل خبراتهما بشأن تنفيذ نُظُم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ.

١٠- واستحدثت أمانة الاتفاقية منصة رقمية، أُدرجت في قسم منصات التنسيق الجديد على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية. وقُدِّمَ عرض توضيحي إلى هيئة المكتب في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٢. وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣، أرسلت الأمانة مذكرة شفوية (CS/NV/23/19) إلى الأطراف في البروتوكول تدعوها فيها إلى تقديم تسمياتها لقاعدة بيانات الخبراء التي طلبها اجتماع الأطراف في القرار FCTC/MOP1(9)، فضلاً عن قواعد بيانات السلطات المركزية للمساعدة الإدارية المتبادلة والسلطات المختصة ومراكز الاتصال المعنية بالمساعدة الإدارية المتبادلة، المطلوبة بموجب القرار FCTC/MOP/2(7). وتُتاح قواعد البيانات هذه في قسم منصات التنسيق الجديد^٤ على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية.

١١- وشرعت أمانة الاتفاقية، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، في إعداد تقرير عن الكيفية التي يمكن بها لمختلف المنظمات الحكومية الدولية ذات الطابع الدولي أن تدعم تنفيذ البروتوكول في إطار مسار العمل الخاص بالبروتوكول الذي أنشأته فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (السارية) ومكافحتها.

الهدف ٢: تسريع وتيرة تنفيذ البروتوكول وتعزيز التصديق عليه

تعزيز الجهود التعاونية المتعددة القطاعات بشأن تنفيذ البروتوكول والتصديق عليه

١٢- في الفترة من ٢٥ إلى ٢٧ تموز/يوليو ٢٠٢٢، نظّمت أمانة الاتفاقية، بالتعاون مع مكتب المنظمة الإقليمي لشرق المتوسط، دورة تدريبية إقليمية افتراضية متعددة القطاعات بشأن توسيع نطاق التصديق على بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ أو الانضمام إليه، ضمّت مشاركين من جميع الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية في إقليم شرق المتوسط.

١٣- وشاركت أمانة الاتفاقية أيضاً في حلقة العمل بشأن تنفيذ الضرائب الصحية والسياسات المالية الأخرى للوقاية من الأمراض غير السارية في منطقة المحيط الهادئ، والتي عُقدت في نادي، فيجي، في ١٥-١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٢، وقُدِّمت عرضاً توضيحياً عن أهمية التباير المُدرّجة في البروتوكول لتحسين إدارة الضرائب.

٣ [الذكرى السنوية الخامسة لدخول البروتوكول حيز النفاذ](#) (تم الاطلاع في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٢٥).

٤ [اتفاقية المنظمة الإطارية: منصات التنسيق](#) (تم الاطلاع في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٢٥).

١٤- ونظمت أمانة الاتفاقية، بالتعاون مع مركز المعارف بشأن ضرائب التبغ في جامعة كيب تاون التابع لاتفاقية المنظمة الإطارية، حلقة عمل افتراضية بشأن الضرائب في آذار/ مارس ٢٠٢٢، والتي خصصت جلسة لمناقشة تنفيذ البروتوكول. واستهدفت حلقة العمل راسمي السياسات والمسؤولين الحكوميين من وزارات المالية ومن السلطات المعنية بالضرائب والجمارك والصحة، واجتذبت نحو ٢٠٠ مشارك من أكثر من ٨٠ بلداً.

١٥- وفي أيلول/ سبتمبر ٢٠٢٢، قدمت أمانة الاتفاقية عرضاً توضيحياً عن أهمية البروتوكول في إطار حلقة عمل افتراضية أخرى بشأن الضرائب نظمها مركز المعارف بشأن ضرائب التبغ التابع لاتفاقية المنظمة الإطارية. وانضم أكثر من ٨٠ مشاركاً من ٢٢ بلداً إلى حلقة العمل، التي كانت متاحة للجمهور وتناولت أهم المسائل في مجال اقتصادات ضرائب التبغ، بما في ذلك ضرورة القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ.

١٦- ونظمت أمانة الاتفاقية، بالتعاون مع مكتب المنظمة الإقليمي لأفريقيا، حلقة عمل متعددة القطاعات شاملة لعدة بلدان بهدف تعزيز التصديق على بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ وتنفيذه في إقليم المنظمة الأفريقي، والتي عُقدت في السنغال يومي ١٥ و ١٦ شباط/ فبراير ٢٠٢٣ بمشاركة ١٠ بلدان كانت قد التمتست الدعم لتنفيذ البروتوكول أو الانضمام إليه.

١٧- كما شاركت أمانة الاتفاقية افتراضياً في الاجتماع الرفيع المستوى لوزراء الصحة والمالية في إقليم شرق المتوسط التابع للمنظمة بشأن فرض الضرائب على منتجات التبغ والنيكوتين، الذي عُقد يومي ٦ و ٧ يونيو/ حزيران ٢٠٢٣، واغتتمت هذه الفرصة للترويج للبروتوكول.

١٨- وفي هذه الفترة المشمولة بالتقرير، التقى رئيس أمانة الاتفاقية مع كبار المسؤولين من مختلف الوزارات الحكومية في البرازيل وإكوادور وكينيا والجزيل الأسود والسنغال وتايلند وأوروغواي، فضلاً عن الاتحاد الأوروبي، لمناقشة تنفيذ البروتوكول.

تزويد الأطراف بالمساعدة التقنية، بناءً على طلبها

١٩- تمشياً مع استراتيجية آليات المساعدة وحشد الموارد المالية لدعم تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ التي اعتمدها اجتماع الأطراف في القرار FCTC/MOP2(11)، أعدت أمانة الاتفاقية منهجية لتقييم الاحتياجات المتصلة بالبروتوكول ووجهت دعوة لإبداء الاهتمام إلى الأطراف المؤهلة لتلقي المساعدة الإنمائية الرسمية من أجل المشاركة في المشاريع التجريبية الأولى. وتتوافر معلومات عن المنهجية على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية.^٥ ونظمت بعثات لتقييم الاحتياجات إلى الكونغو وغابون وغانا والجزيل الأسود وبنما وباراغواي والسنغال خلال هذه الفترة المشمولة بالتقرير.

٢٠- ووُضعت أيضاً منهجية لدعم نُظم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ. ويُستخدم الاستبيان الذي أعده الفريق العامل المعني باقتفاء الأثر وتحديد المنشأ خلال ولايته الأولى^٦ في مساعدة الأطراف، بناءً على طلبها، على تحليل الاحتياجات والاحتمالات فيما يتعلق بإنشاء نُظم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ. ويُقدّم الدعم لتحديد مختلف الاحتمالات المتعلقة بتمويل إنشاء نُظم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ وتشغيلها، بطرق منها تبادل أمثلة لأطرافٍ أخرى تشترط من دوائر صناعة التبغ تحمّل التكاليف ذات الصلة، بما يتماشى مع المادة ٨-١٤ من البروتوكول.

٢١- ونُظمت بعثة في حزيران/ يونيو ٢٠٢٢ لتقديم الدعم التقني إلى حكومة إكوادور، بناءً على طلب وزير الصحة العامة، فيما يتعلق باللوائح الجديدة الصادرة عن هيئة الإيرادات الداخلية لاقتفاء أثر منتجات التبغ وتحديد منشأها،

^٥ البروتوكول: تقييمات الاحتياجات (تم الاطلاع في ٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠٢٥).

^٦ مشروع استبيان/ مسودة أداة مسح. جنيف: أمانة اتفاقية المنظمة الإطارية؛ ٢٠١٩ (تم الاطلاع في ٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠٢٥).

ولاسيما توافقها مع أحكام بروتوكول. وقُدِّم الدعم التقني أيضاً عبر الوسائل الافتراضية إلى باكستان وبنما وجمهورية مولدوفا وأوروغواي خلال هذه الفترة المشمولة بالتقرير.

٢٢- وتلقت ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وكندا، وإثيوبيا، والأردن، وماليزيا، ونيبال، وباراغواي، وبيرو، وجمهورية كوريا، وسورينام، وتايلند، وتونس، وأوكرانيا، وجمهورية فنزويلا البوليفارية، واليمن الدعم لكي تصبح أطرافاً في البروتوكول.

إنكاء الوعي بأهمية البروتوكول

٢٣- أعدت أمانة الاتفاقية كتيباً جديداً عن البروتوكول أُطلق في حزيران/ يونيو ٢٠٢٢، وهدف إلى التوعية بأهمية البروتوكول على قنوات التواصل الاجتماعي الخاصة بها.^٧ وأُعدت حملة اتصالات عبر وسائل التواصل الاجتماعي ورُوج لها في الذكرى الرابعة لدخول البروتوكول حيز النفاذ في أيلول/ سبتمبر ٢٠٢٢.

٢٤- وتم الترويج لمقطع فيديو وحملة على وسائل التواصل الاجتماعي في الذكرى الخامسة لدخول البروتوكول حيز النفاذ في أيلول/ سبتمبر ٢٠٢٣. وتُتاح بعض المواد في حساب أمانة الاتفاقية على منصة X (تويتر سابقاً)،^٨ فيما يُتاح الفيديو في قناة أمانة الاتفاقية على منصة يوتيوب.^٩

الهدف ٣: إقامة تحالفات مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة

تعزيز أهمية تمتع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة بمركز مراقب لدى اجتماع الأطراف

٢٥- عقدت أمانة الاتفاقية اجتماعات مع ممثلي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في حزيران/ يونيو ٢٠٢٢، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية في آب/ أغسطس ٢٠٢٢، ومنظمة الجمارك العالمية في أيلول/ سبتمبر ٢٠٢٢، ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة في تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٢٢، والبنك الدولي في حزيران/ يونيو وتشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٢٢، واغتتمت هذه الفرص لدعوة هذه المنظمات الحكومية الدولية إلى النظر في الانضمام إلى اجتماع الأطراف بصفة مراقب. وعلاوة على ذلك، أكدت الأمانة أهمية الانضمام بصفة مراقب إلى البروتوكول في اجتماعات فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (السرارية) ومكافحتها والفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بالضرائب الصحية. وشاركت أمانة الاتفاقية كذلك في الدورتين الرابعة والعشرين والخامسة والعشرين للجنة خبراء الأمم المتحدة المعنية بالتعاون الدولي في المسائل الضريبية في نيسان/ أبريل وتشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٢٢.

٢٦- وعُقد اجتماع مع أمانة الاتحاد الجمركي للجنوب الأفريقي في آب/ أغسطس ٢٠٢٢، وطُلب من الاتحاد أن يُشجّع جميع دوله الأعضاء على أن تصبح أطرافاً في البروتوكول.

٢٧- وشاركت أمانة الاتفاقية افتراضياً في الاجتماع الثاني والثلاثين للجنة إدارة اتفاقية كيوتو المنقّحة، الذي عُقد في تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٢٣. كما شاركت الأمانة في المشاورات التحضيرية لتقرير الأمين العام للأمم المتحدة بشأن تعزيز التعاون الضريبي الشامل والفعال في الأمم المتحدة، والتي جرت في أيار/ مايو وتموز/ يوليو ٢٠٢٣.

٧ [بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ: كتيب](#). جنيف: أمانة اتفاقية المنظمة الإطارية؛ ٢٠٢٢ (تم الاطلاع في ٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠٢٥).

٨ [عيد ميلاد سعيد لبروتوكولنا للقضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ](#) (تم الاطلاع في ٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠٢٥).

٩ [قناة أمانة اتفاقية المنظمة الإطارية](#) (تم الاطلاع في ٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠٢٥).

٢٨- وعُقدت حلقة عمل لتبادل المعلومات مع أعضاء الاتحاد الجمركي للجنوب الأفريقي في شباط/فبراير ٢٠٢٣. كما اجتمعت أمانة الاتفاقية مع المدير العام لفريق العمل الحكومي الدولي لمكافحة غسل الأموال في غرب أفريقيا في شباط/فبراير ٢٠٢٣، وحضرت افتراضياً الاجتماع التاسع والثلاثين للجنة التقنية في أيار/مايو - حزيران/يونيو ٢٠٢٣.

تعزيز التعاون والتواصل مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة

٢٩- قدّمت أمانة الاتفاقية الدعم لإسهام رئيس اجتماع الأطراف في الاستعراض المواضيعي لمنتدى الأمم المتحدة السياسي الرفيع المستوى لعام ٢٠٢٢ المعني بالتنمية المستدامة والذي عُقد حول موضوع "إعادة البناء بشكل أفضل بعد جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-١٩)، مع النهوض بالتنفيذ الكامل لخطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠".^{١٠}

٣٠- وشارك رئيس أمانة الاتفاقية، بناءً على دعوة من الأمين العام لمنظمة الجمارك العالمية، في الدورة الثانية والأربعين للجنة المعنية بالإنفاذ التابعة للمنظمة في آذار/مارس ٢٠٢٢، وتلقى خلالها المندوبون معلومات عن أحكام البروتوكول المتعلقة بالجمارك.

٣١- كما شارك رئيس أمانة الاتفاقية في الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية في الفترة من ١٧ إلى ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٢، واغتتم الفرصة للقاء كبار المسؤولين من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة. ونُظمت فعالية جانبية للترويج لأهمية البروتوكول. ويمكن الاطلاع على تسجيلات الفعالية الجانبية على قناة أمانة الاتفاقية على منصة يوتيوب.^{١١}

٣٢- وتلقت أمانة الاتفاقية دعوة من البنك الدولي لحضور فعالية إطلاق كتاب "الضرائب الصحية: السياسة والممارسة".^{١٢} ويتضمن الكتاب، الذي يمثل أول معالجة عالمية متعمقة للضرائب الصحية بوصفها مجالاً مستقلاً من مجالات السياسة الاجتماعية، فصلاً يُركّز على الاتجار غير المشروع ويناقش أهمية البروتوكول.

٣٣- ونُظمت أمانة الاتفاقية اجتماعين افتراضيين مع المنظمات غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب لدى مؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية واجتماع الأطراف في شهري حزيران/يونيو وكانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٢، بهدف تيسير التعاون الأوثق وزيادة فرص التعاون في تنفيذ الاتفاقية الإطارية والبروتوكول. والتقت الأمانة أيضاً بممثلي المبادرة العالمية لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٢، وشجّعت هذه المنظمة غير الحكومية على التقدّم بطلب للحصول على صفة مراقب لدى اجتماع الأطراف.

٣٤- ووقّعت أمانة الاتفاقية اتفاقاً مع مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة في عام ٢٠٢٣ بهدف وضع منهجية لاستبقاء ومعالجة وتخزين البيانات المُجمّعة عن طريق "تجريف الويب" لاستخراج بيانات مفتوحة عن فرادى مضبوطات منتجات التبغ. وأعدّ تقريرٌ يصف المنهجية المُتبّعة لجمع البيانات، ونقاط قوة البيانات وضعفها، ومدى توافرها، وتقسيمها حسب المتغيرات الرئيسية، من أجل تحديد سبل المضي قدماً فيما يتعلق بمواصلة المشروع. ويهدف هذا النشاط إلى الإسهام في تحسين نطاق ونوعية البيانات المُجمّعة عن الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ من أجل دعم تنفيذ البروتوكول.

^{١٠} إسهام رئيس اجتماع الأطراف في بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ في الاستعراض المواضيعي لمنتدى الأمم المتحدة السياسي الرفيع المستوى لعام ٢٠٢٢. جنيف: المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة؛ ٢٠٢٢ (تم الاطلاع في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٢٥).

^{١١} الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية - فعالية مختلطة (تم الاطلاع في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٢٥).

٣٥- ووقّعت أمانة الاتفاقية اتفاقاً مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لغرض إعداد تقرير تقني يُبين كيف يعيق الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ تحقيق أهداف التنمية المستدامة، مع التركيز على الأهداف ٣ و ٨ و ١٦ و ١٧ تحديداً، وبالتالي كيف يُمكن للتدابير المدرجة في البروتوكول أن تُسرّع وتيرة التقدم صوب تحقيق خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠.

٣٦- وساهمت أمانة الاتفاقية، بناءً على دعوة من منظمة التجارة العالمية، في إعداد المنشور المعنون "لوائح والضوابط الدولية للتصدير: استكشاف الإطار العالمي بما يتجاوز نطاق قواعد منظمة التجارة العالمية"،^{١٣} وشاركت في جلسة إطلاق المنشور خلال المنتدى العام لمنظمة التجارة العالمية لعام ٢٠٢٣ الذي عُقد في جنيف، سويسرا، في أيلول/سبتمبر.

٣٧- ونظراً لأهمية عمل المنظمة الدولية للشرطة الجنائية (الإنترپول) الذي سُلِّط عليه الضوء في التقرير FCTC/MOP/2/7، فقد تعاونت أمانة الاتفاقية مع الإنترپول وتلقت تأكيداً في رسالة من أمينها العام بأن المنظمة لا تحصل بشكل مباشر أو غير مباشر على تمويل من دوائر صناعة التبغ. واستهلت أمانة الاتفاقية، بالتعاون مع المنظمة، عملية تفاوض على مذكرة تفاهم مع الإنترپول بهدف تعزيز التعاون بينهما.

الهدف ٤: ضمان تمكين الأجهزة الرئاسية وهيئاتها الفرعية من اتخاذ القرارات اللازمة

تزويد اجتماع الأطراف وهيئة مكتبه والأفرقة العاملة أو أفرقة الخبراء التي ينشئها اجتماع الأطراف بما يلزمها لأداء عملها على أمثل نحو

٣٨- أجرت أمانة الاتفاقية زيارتين إلى بنما، بوصفها البلد المضيف للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية والدورة الثالثة لاجتماع الأطراف، في نيسان/أبريل وتشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٢، بهدف إلقاء نظرة على مكان انعقاد الدورتين ومناقشة الترتيبات اللوجستية مع حكومة بنما فيما يتعلق بتنظيمهما. ووُقِّع اتفاق استضافة الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة لاجتماع الأطراف في ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٢ مع وزارة الصحة في بنما. وأُجريت زيارة ثالثة في الفترة من ١٠ إلى ١٤ تموز/يوليو ٢٠٢٣ بهدف مواصلة مناقشة الترتيبات اللوجستية مع البلد المضيف.

٣٩- وعُقد اجتماعٌ تعريفى لهيئة المكتب المنتخبة في الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية وهيئة المكتب المنتخبة في الدورة الثانية لاجتماع الأطراف في ٣ شباط/فبراير ٢٠٢٢. وعُقد الاجتماعان الأول والثاني لهيئة المكتب المنتخبة في الدورة الثانية لاجتماع الأطراف في نيسان/أبريل وتشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٢، حضورياً وافتراسياً، فيما عُقد الاجتماع الثالث لهيئة المكتب المنتخبة في الدورة الثانية لاجتماع الأطراف في آذار/مارس ٢٠٢٢، كلاهما حضورياً وافتراسياً أيضاً.

٤٠- وعُقدت، بالتعاون مع المكاتب الإقليمية للمنظمة، اجتماعات إقليمية تحضيرية (سابقة لاجتماع الأطراف) في أقاليم المنظمة الستة كافة. وعُقدت جميع الاجتماعات حضورياً باستثناء الاجتماع في إقليم المنظمة الأوروبي، الذي عُقد افتراضياً.

٤١- وقد أُجِّل الموعد الأصلي لانعقاد الدورة الثالثة لاجتماع الأطراف بسبب الوضع الأمني في بنما. وافتتح اجتماع الأطراف دورته الثالثة بدورة حد أدنى افتراضية عُقدت في ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣، واستأنفها بدورة حضورية في بنما في الفترة من ١٢ إلى ١٤ شباط/فبراير ٢٠٢٤.

٤٢- وشارك ممثلون عن ٥٨ طرفاً من أطراف البروتوكول في دورة الحد الأدنى للدورة الثالثة لاجتماع الأطراف. كما حضرها ممثلون عن ٣٨ دولة من الدول غير الأطراف، فضلاً عن منظمين حكوميين دوليتين ذات طابع دولي وسبع منظمات غير حكومية معتمدة بصفة مراقب.

٤٣- واتخذت أمانة الاتفاقية الترتيبات اللازمة لتمكين الفريق العامل المعني بنُظُم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ (المادة ٨ من البروتوكول) من إكمال عمله. وعقد الفريق العامل اجتماعات افتراضية يومي ٢٧ و ٢٨ حزيران/يونيو ٢٠٢٢ و ٣ و ٤ نيسان/أبريل ٢٠٢٣، واجتمع حضورياً في جنيف، سويسرا، في الفترة من ٢٤ إلى ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٢. وترد تفاصيل إضافية عن هذا الموضوع في الوثيقة FCTC/MOP/3/5.

الهدف ٥: ضمان تزويد أمانة الاتفاقية بما يلزم من قدرات وإمكانات لأداء واجباتها

توفير أعداد كافية من الموظفين وتدبير شؤون الإدارة المالية كما ينبغي

٤٤- واصلت أمانة الاتفاقية بذل جهودها الرامية إلى تحصيل الاشتراكات المقدّرة وتابعت مع الأطراف تسوية المتأخرات في سداد الاشتراكات المقدّرة. وترد في الوثيقة FCTC/MOP/3/10 معلومات إضافية عن الإجراءات التي اتخذتها الأمانة في هذه الفترة المشمولة بالتقرير.

٤٥- ووضعت أمانة الاتفاقية الصيغة النهائية لاستراتيجية شاملة لجمع الأموال من أجل توجيه جهود جمع الأموال التي تبذلها من خلال المشاركة مع الجهات المانحة والشركاء. وحُشدت مساهمات من خارج الميزانية من مملكة هولندا والنرويج وبنما والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدعم تنفيذ خطة العمل والميزانية اللتين اعتمدتهما الدورة الثانية لاجتماع الأطراف. وأنشئت صفحة مخصصة على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية لتسليط الضوء على الجهات المانحة^{١٤}.

صندوق الاستثمار

٤٦- وافق مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف، في القرارين FCTC/COP9(13) و FCTC/MOP2(8)، على استهلال إنشاء صندوق الاستثمار الخاص باتفاقية المنظمة الإطارية وصندوق الاستثمار الخاص بالبروتوكول. وطُلب من أمانة الاتفاقية أن تتخذ الترتيبات اللازمة لاستهلال إنشاء الصندوقين المعنيين على وجه السرعة، وأن تعمل مع المنظمة والبنك الدولي (بصفته القيم على الصندوق)، وبتوجيه من هئتي المكتبين، على تفعيل صندوقي الاستثمار، بما في ذلك إنشاء لجنة مراقبة لكل منهما.

٤٧- وأبلغت أمانة الاتفاقية عن التقدم المحرز فيما يتعلق بإنشاء صندوقي الاستثمار في الاجتماعين المشتركين الثاني والثالث لهيئة المكتب المنتخبة في الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية وهيئة المكتب المنتخبة في الدورة الثانية لاجتماع الأطراف. وفي الاجتماع المشترك الثاني، أشارت أمانة الاتفاقية إلى ضرورة إرساء التآزر بين صندوقي الاستثمار. وأحاطت هئتي المكتبين علماً بالتقدم المحرز، وطلبتا من أمانة الاتفاقية أن تمضي قدماً في استهلال إنشاء صندوقي الاستثمار، وأن تواصل البحث عن مرشحين لعضوية لجنة مراقبة واحدة تخدم كلا الصندوقين، وذلك للتمكين من إنشاء الصندوقين دون تأخير.

٤٨- وعلاوة على ذلك، أعدت أمانة الاتفاقية، بتوجيه من هيئة المكتب، مشروع قرار أوصي بالنظر فيه واعتماده من جانب مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف في إطار التقريرين عن صندوقي الاستثمار المقدمين إلى الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة لاجتماع الأطراف. وأبلغت الأمانة، في الوثيقتين FCTC/COP/10/18 و FCTC/MOP/3/11، عن التقدم المحرز فيما يتعلق بالصندوقين في الثنائية ٢٠٢٢-٢٠٢٣.

٤٩- وواصلت أمانة الاتفاقية العمل مع البنك الدولي بصفته القيم على صندوق الاستثمار. وأكمل البنك الدولي النمذجة الأولية لاستراتيجيات الاستثمار المحتملة للصندوقين، والتي من شأنها أن تتيح تحقيق عائد الاستثمار المقترح البالغ ٤,٥٪.

٥٠- وواصلت أمانة الاتفاقية جهود التواصل مع المستثمرين المحتملين في صندوق الاستثمار، بطرق منها الاضطلاع بعملية رسم خرائط المستثمرين. وقد اقتصر التواصل مع المستثمرين على الأطراف في مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف.

الملحق ١

بيان الإيرادات والنفقات المصدّق عليه للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)



Secretariat of the WHO Framework Convention on Tobacco Control (FCTC) –
Meeting of the Parties (MOP)

Statement of Income and Expenditure as at 31 December 2023
(expressed in US dollars)

Opening Balance 1 January 2022	3,715,459
Revenue	
FCTC Assessed Contributions	4,999,719
Voluntary Contributions	577,679
Total Revenue	5,577,398
Expenditure (details attached - page 2)	
2022-2023	4,623,683
Fund balance at 31 December 2023	4,669,174
Less:	
Reserve for non-payment VAC 2020-2021	(1,781,793)
2% withholding on 2022-2023 invoicing	(99,994)
Funds available at 31 December 2023	2,787,387

I certify that the above statement correctly reflects the revenue and expenditure recorded in the WHO Global Accounting System.

Sushil Kumar Rath

PP. Sushil Kumar Rath
Comptroller and Director of Finance a.i.
09 June 2025



**World Health
Organization**

Comptroller and Director of Finance

بيان الإيرادات والنفقات للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢
إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)

المجموع	
٣ ٧١٥ ٤٥٩	الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢
	الإيرادات
٤ ٩٩٩ ٧١٩	الاشتراكات المقدّرة
٥٧٧ ٦٧٩	المساهمات من خارج الميزانية
٩ ٢٩٢ ٨٥٧	مجموع الإيرادات
	النفقات
٤ ٣٣٦ ١٠٧	النفقات
٢٨٧ ٥٧٦	تكاليف الاسترداد
٤ ٦٢٣ ٦٨٣	مجموع النفقات
٤ ٦٦٩ ١٧٤	الأموال المتاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣
١ ٧٨١ ٧٩٣	المبلغ المستحق القبض من الاشتراكات المقدّرة للتأثيرات السابقة
٩٩ ٩٩٤	احتياطي عدم سداد الاشتراكات المقدّرة للتأثيرات ٢٠٢٣-٢٠٢٢
٢ ٧٨٧ ٣٨٧	الأموال المتاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣

تفاصيل النفقات للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)

المجموع	نوع النفقات
٣ ٤٦٣ ٥٠٩	تكاليف الموظفين
٤٧٣ ٩٠١	تكاليف الموظفين التكميلية
١٣ ٩٣١	المعدات
٢٣٨ ٢١٠	الخدمات التعاقدية
١٣١ ١٩١	السفر
١٥ ٣٦٥	تكاليف التشغيل العامة
٢٨٧ ٥٧٦	تكاليف الاسترداد
٤ ٦٢٣ ٦٨٣	المجموع الكلي

الأموال المتاحة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٣ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)

الأموال المتاحة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٣	التعديلات	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٣	النفقات للثنائية ٢٠٢٣-٢٠٢٢	الإيرادات للثنائية ٢٠٢٣-٢٠٢٢	الرصيد في ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٢٢	
٢ ٢٧٤ ٥٨٩	(١ ٨٨١ ٧٨٧)	٤ ١٥٦ ٣٧٦	٤ ٥٥٨ ٨٠٢	٤ ٩٩٩ ٧١٩	٣ ٧١٥ ٤٥٩	الاشتراكات المقدّرة
٥١٢ ٧٩٨	—	٥١٢ ٧٩٨	٦٤ ٨٨١	٥٧٧ ٦٧٩	—	المساهمات من خارج الميزانية
٢ ٧٨٧ ٣٨٧	(١ ٨٨١ ٧٨٧)	٤ ٦٦٩ ١٧٤	٤ ٦٢٣ ٦٨٣	٥ ٥٧٧ ٣٩٨	٣ ٧١٥ ٤٥٩	المجموع

ملاحظات:

يبلغ إجمالي المبلغ المستحق القبض من الأطراف في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٣ ما قيمته ٣ ٠٢٧ ٢٢٧ دولاراً أمريكياً. ومع ذلك، واستناداً إلى الخبرة المكتسبة من عمليات التحصيل السابقة، فإنه لا يُعدّل إلا المبالغ التالية:

- المبلغ المستحق في الثنائيات السابقة: ١ ٧٨١ ٧٩٣ دولاراً أمريكياً
- المبلغ الذي نسبته ٢٪ المقتطع من قيمة فاتورة ٢٠٢٣-٢٠٢٢: ٩٩ ٩٩٤ دولاراً أمريكياً
- المجموع: ١ ٨٨١ ٧٨٧ دولاراً أمريكياً

الملحق ٢

خطة العمل والميزانية للفترة المالية ٢٠٢٢-٢٠٢٣

وصف النفقات للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)

المجموع		المساهمات من خارج الميزانية		الاشتراكات المقدّرة		
مجموع النفقات كانون الثاني/ يناير ٢٠٢٢ - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٣	مجموع المبلغ المعتمد	النفقات كانون الثاني/ يناير ٢٠٢٢ - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٣	المبلغ المعتمد	النفقات كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣	المبلغ المعتمد	
١١١ ٧٦٩	٤٦٢ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٤٠٢ ٠٠٠	٦١ ٧٦٩	٦٠ ٠٠٠	الهدف ١: تقييم التقدم المحرز وتبادل المعارف وتعزيز تبادل المعلومات
٣٩٢ ٩٧٣	١ ١٠٠ ٠٠٠	٣٩٢ ٩٧٣	١ ١٠٠ ٠٠٠	٠	٠	الهدف ٢: تسريع وتيرة تنفيذ البروتوكول وتعزيز التصديق عليه
٦ ٥٣١	٥٤ ٠٠٠	٠	٤٦ ٠٠٠	٦ ٥٣١	٨ ٠٠٠	الهدف ٣: إقامة تحالفات مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة
٨٤٤ ٨٢٢	١ ١١٠ ٠٨٥	١٥٢ ٢٥٣	٣٧٠ ٠٠٠	٦٩٢ ٥٦٩	٧٤٠ ٠٨٥	الهدف ٤: ضمان تمكين الأجهزة الرئاسية وهيئاتها الفرعية من اتخاذ القرارات اللازمة
٣٥ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠	٠	١٠ ٠٠٠	٣٥ ٠٠٠	٣٥ ٠٠٠	الهدف ٥: ضمان تزويد أمانة الاتفاقية بما يلزم من قدرات وإمكانات لأداء واجباتها
١ ٣٩١ ٠٩٤	٢ ٧٧١ ٠٨٥	٥٩٥ ٢٢٦	١ ٩٢٨ ٠٠٠	٧٩٥ ٨٦٨	٨٤٣ ٠٨٥	مجموع تكاليف الأنشطة
٤ ٠٤٢ ١٤٦	٥ ٤٠٨ ٤٤٥	٥٧٨ ٦٣٧	١ ٨٢٧ ٠٠٠	٣ ٤٦٣ ٥٠٩	٣ ٥٨١ ٤٤٥	تكاليف الموظفين
٥ ٤٣٣ ٢٤٠	٨ ١٧٩ ٥٣٠	١ ١٧٣ ٨٦٢	٣ ٧٥٥ ٠٠٠	٤ ٢٥٩ ٣٧٨	٤ ٤٢٤ ٥٣٠	مجموع تكاليف الأنشطة والموظفين
٢٨٧ ٥٧٦	١ ٠٦٣ ٣٣٩	٧ ٤٦٤	٤٨٨ ١٥٠	٢٨٠ ١١٢	٥٧٥ ١٨٩	تكاليف الاسترداد
٥ ٧٢٠ ٨١٦	٩ ٢٤٢ ٨٦٩	١ ١٨١ ٣٢٦	٤ ٢٤٣ ١٥٠	٤ ٥٣٩ ٤٩٠	٤ ٩٩٩ ٧١٩	المجموع

المدفوعات المستحقة من خطة العمل والميزانية للثنائية ٢٠٢٠-٢٠٢١
في الثنائية ٢٠٢٢-٢٠٢٣ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)

النشاط	الاشتراكات المقدّرة	المساهمات من خارج الميزانية	المجموع
النفقات كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣	النفقات كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣	النفقات كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣	النفقات كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣
اجتماع الأطراف	١٤ ٢٤٤	١ ٨٥٦	١٦ ١٠٠
التبليغ وتبادل المعلومات	٥ ٠٦٨	٠	٥ ٠٦٨
المجموع	١٩ ٣١٢	١ ٨٥٦	٢١ ١٦٨

مجموع النفقات في كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٣: ٩٨٥ ٧٤١ دولاراً أمريكياً^١

١ يُرجى ملاحظة أن بعض الأنشطة قد مُولت من المساهمات الخارجة عن الميزانية التي احتسبت كإيرادات ونفقات في بيان الإيرادات والنفقات المقدم إلى هيئة مكتب مؤتمر الأطراف، حيث إن هذه المساهمات وردت كمنح خاصة بمؤتمر الأطراف في النظام الخاص بمنظمة الصحة العالمية.

الجزء الثاني: التقرير المبدئي عن أداء خطة العمل والميزانية للشائبة ٢٠٢٤-٢٠٢٥ ١) كانون الثاني/يناير ٢٠٢٤ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٤

معلومات أساسية

٥١- يتضمن هذا التقرير معلومات محدّثة عن الأنشطة التي اضطلعت بها أمانة الاتفاقية لدعم تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ خلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٤ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٤. ويتبع التقرير هيكل خطة العمل والميزانية للفترة المالية ٢٠٢٤-٢٠٢٥ المعتمدتين في الدورة الثالثة لاجتماع الأطراف في البروتوكول بموجب القرار FCTC/MOP3(13)، ويتمشى مع استراتيجية آليات المساعدة وحشد الموارد المالية لدعم تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ.

٥٢- ويحتوي الملحق ٣، الذي يأتي مباشرة بعد التقرير الوارد في الجزء الثاني من هذه الوثيقة، على بيان الإيرادات والنفقات المبدئي للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٤ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٥. كما يتضمن الملحق ٤، الذي يأتي مباشرة بعد التقرير الوارد في الجزء الثاني من هذه الوثيقة، تكاليف الأنشطة خلال الفترة المشمولة بالتقرير، بما في ذلك وصف النفقات.

الهدف الاستراتيجي ١: فهم مشكلة الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ وسياقه

الهدف الاستراتيجي ١-١: إجراء تحليل أوضاع الأطراف

٥٣- عملت أمانة الاتفاقية على تطوير نظام التبليغ بشأن البروتوكول وتحسينه، مع إيلاء اهتمام خاص لتحسين نوعية البيانات المجمعة. وبناءً على القرار FCTC/MOP3(17)، تعاقدت الأمانة مع مورد خارجي ليساعدها على إنشاء منصة إلكترونية جديدة للتبليغ تشمل على استمارة التبليغ المنقّحة.

٥٤- وقام عددٌ من الأطراف في البروتوكول بتجريب المنصة الجديدة، ووضعت اللمسات الأخيرة عليها تحسباً لنشرها خلال دورة الإبلاغ لعام ٢٠٢٥. ونُظِّمت حلقة دراسية شبكية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٤ لغرض مساعدة الأطراف على الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بالتبليغ. ويمكن الاطلاع على تسجيلات الحلقة الدراسية الشبكية على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية بشأن مكافحة التبغ.^{١٥}

٥٥- وفي أعقاب المشاريع التجريبية الأولى لتقييم الاحتياجات المتصلة بالبروتوكول التي أُجريت في عام ٢٠٢٣، عملت أمانة الاتفاقية مع حكومات البرازيل ومدغشقر وجمهورية مولدوفا وتركمانستان، وأجرت تقييمات للاحتياجات المتصلة بالبروتوكول في هذه البلدان. وتُتاح على موقع اتفاقية المنظمة الإطارية الإلكتروني معلومات عن كيفية طلب المساعدة من أمانة الاتفاقية لإجراء تقييم للاحتياجات المتصلة بالبروتوكول.^{١٦}

الهدف الاستراتيجي ١-٢: ربط الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ بخطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠

٥٦- لقد عُرِض التقرير التقني، الذي أعدته أمانة الاتفاقية بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والذي يرمي إلى بيان كيف يعيق الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ تحقيق أهداف التنمية المستدامة، على فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (السارية) ومكافحتها خلال اجتماعها الثاني والعشرين المنعقد في الفترة من ٥ إلى ٧ آذار/مارس ٢٠٢٤، وعُمِّم على أعضائها لاستعراضه وتقديم مدخلاتهم.

١٥ [البروتوكول: استمارة التبليغ بشأن البروتوكول](#) (تم الاطلاع في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٢٥).

١٦ [البروتوكول: تقييمات الاحتياجات](#) (تم الاطلاع في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٢٥).

٥٧- ومن المقرر أن يُعدّ، في عام ٢٠٢٥، دليلٌ بشأن كيفية إدراج تنفيذ البروتوكول ضمن الخطط الوطنية للتنمية المستدامة، ومنهجية لإعداد دراسات جدوى الاستثمار متعلقة بتنفيذ البروتوكول.

الهدف الاستراتيجي ١-٣: إجراء البحوث

٥٨- لقد اضطلع، بتوجيه من المكتب، بعمل يرمي إلى تنفيذ خارطة الطريق لإجراء البحوث المسندة بالبيّنات وفقاً للمادتين ٥-٦ و ١٣-٢ من البروتوكول. ويُتاح مزيد من المعلومات في الوثيقة FCTC/MOP/4/5.

الهدف الاستراتيجي ٢: التنفيذ الكامل والمستدام للبروتوكول

الهدف الاستراتيجي ٢-١: بناء القدرات وتقديم المساعدة التقنية

٥٩- قُدِّم الدعم التقني لتحسين نُظم اقتفاء أثر منتجات التبغ وتحديد منشئها إلى كل من الأردن والجبيل الأسود وباكستان وجمهورية مولدوفا. وخلال هذه الفترة المشمولة بالتقرير، نظّمت الهند زيارة دراسية إلى المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية للاطلاع على تجربتها في تنفيذ نُظم اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ. كما أُجريت مناقشات مع كوستاريكا لغرض الترويج لأهمية تلك النُظم.

٦٠- وأصبحت منصة تنسيق البروتوكول ١٧ على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية تتضمن الآن لوحة إعلانات، وحيزاً للأطراف لطلب المساعدة وتقديمها، وقواعد بيانات تحتوي على موارد ومعلومات عن مجالات محددة من البروتوكول. وتشمل قواعد البيانات هذه قاعدة بيانات تنفيذ البروتوكول، وقاعدة بيانات للخبراء والمؤسسات بشأن تنفيذ البروتوكول، وقاعدة بيانات للسلطات المركزية فيما يتعلق بالمادة ٢٩، وقاعدة بيانات للسلطات المختصة فيما يتعلق بالمادة ٢٨ من البروتوكول.

٦١- ونظّمت أمانة الاتفاقية، بالتعاون مع مكتب المنظمة الإقليمي لجنوب شرق آسيا، حلقة عمل بشأن التصدي لتحديات الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ والكحول غير المسجّل في الإقليم. وعُقدت حلقة العمل في بانكوك، تايلند، في الفترة من ٢٥ إلى ٢٧ حزيران/يونيو ٢٠٢٤.

٦٢- وعُقد الاجتماع السنوي لاتفاقية المنظمة الإطارية لعام ٢٠٣٠ أيضاً في بانكوك، تايلند، في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٤. وشارك فيه ممثلون عن جميع الأطراف التي تتلقّى دعماً مكثّفاً في إطار مشروع اتفاقية المنظمة الإطارية لعام ٢٠٣٠، إلى جانب ممثلين عن مراكز المعرفة التابعة لاتفاقية المنظمة الإطارية. واعتمدت أمانة الاتفاقية هذه الفرصة لإجراء مناقشات مع جميع الأطراف في البروتوكول بشأن احتياجاتها المتصلة بالدعم التقني.

٦٣- كما واصلت أمانة الاتفاقية العمل بشأن استعراض استراتيجية آليات المساعدة وحشد الموارد المالية لدعم تنفيذ بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ. ويُتاح مزيد من المعلومات في الوثيقة FCTC/MOP/4/10.

الهدف الاستراتيجي ٢-٢: تشجيع العمل المتعدد القطاعات

٦٤- من المقرر أن تُعدّ ملخصات قطاعية لما تحتاج الإدارات الحكومية المختلفة إلى معرفته عن البروتوكول في عام ٢٠٢٥.

الهدف الاستراتيجي ٢-٣: تعبئة دعم المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية

٦٥- قدّمت أمانة الاتفاقية مُدخلاتٍ إلى المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة في عام ٢٠٢٤، ويُتاح الإسهام المتعلق بالبروتوكول لعامة الناس.^{١٨}

٦٦- كما شاركت أمانة الاتفاقية افتراضياً في الدورة الثامنة والعشرين للجنة الخبراء المعنية بالتعاون الدولي في المسائل الضريبية في الفترة من ١٩ إلى ٢٢ آذار/ مارس ٢٠٢٤. وتعكف اللجنة على إعداد كُتيب عن الضرائب الصحية، بما يشمل إدارة الضرائب.

٦٧- وفي إطار مسار العمل الخاص بالبروتوكول الذي أنشأته فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالوقاية من الأمراض غير المعدية (السارية) ومكافحتها، عُرضت أوجه التعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة في الاجتماع الثاني والعشرين لفرقة العمل المشتركة بين الوكالات. وأُرسل التقرير المتعلق بالكيفية التي يمكن بها لمختلف المنظمات الحكومية الدولية أن تدعم تنفيذ البروتوكول إلى أعضاء فرقة العمل بغرض الحصول على إسهاماتهم.

٦٨- وبناءً على دعوة من كلية جونز هوبكنز بلومبرغ للصحة العامة، شاركت أمانة الاتفاقية افتراضياً في اجتماع للجهات صاحبة المصلحة التي تقدم الدعم لتنفيذ البروتوكول. وضمّ الاجتماع ممثلين عن منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وجامعة أدولفو إيبانيز وجامعة باث وجامعة كيب تاون والبنك الدولي والمنظمة.

٦٩- وعقدت أمانة الاتفاقية اجتماعات مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لغرض تقييم مجالات التعاون المحتملة في المستقبل. ونوقش دعم تنفيذ البروتوكول، بوسائل منها مبادرة مفتّشي ضرائب بلا حدود. كما أسهمت الأمانة في مجموعة الأدوات التي يعكف على إعدادها البنك الدولي بغرض دعم إدارة ضريبة المكوس، والذي يشمل دعم تنفيذ نُظم اقتناء الأثر وتحديد المنشأ.

٧٠- وشاركت أمانة الاتفاقية بصفتها عضواً في اللجنة الاستشارية للتحضير للمؤتمر العالمي المعني بمكافحة التبغ، الذي عُقد في حزيران/ يونيو ٢٠٢٥ في دبلن، أيرلندا. وعُقد في كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٤ اجتماع غير رسمي للمنظمات غير الحكومية التي تتمتع بصفة مراقب لدى كلٍ من مؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية واجتماع الأطراف

الهدف الاستراتيجي ٢-٤: دعم الأطراف في تأمين المساعدة المالية لتنفيذ البروتوكول

٧١- واصلت أمانة الاتفاقية العمل مع الأطراف لحشد الدعم السياسي اللازم للانضمام إلى البروتوكول وتنفيذه على أعلى المستويات. فعلى سبيل المثال، نظمت الأمانة بعثةً إلى بوتان خلال الفترة المشمولة بالتقرير، واعتُمت الفرصة للترويج للبروتوكول. وخلال الدورة السابعة والسبعين لجمعية الصحة العالمية، أجرت أمانة الاتفاقية مناقشات ثنائية استراتيجية مع أيرلندا ومع مدير المنظمة الإقليمية الجديد لإقليم غرب المحيط الهادئ.

٧٢- وخلال بعثة نُظمت إلى أوروغواي في أيار/ مايو ٢٠٢٤ بهدف إعادة إطلاق مركز معارف اتفاقية المنظمة الإطارية، والذي أعيدت تسميته "مركز معارف اتفاقية المنظمة الإطارية المعني بالتعاون الدولي من أجل بيئات خالية من دخان التبغ والإقلاع عن تعاطي التبغ"، اغتنم رئيس أمانة الاتفاقية الفرصة للقاء الجهات الوطنية صاحبة المصلحة والترويج لأهمية البروتوكول.

^{١٨} المدخلات المقدّمة إلى المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة في عام ٢٠٢٤: مدخلات من اللجان الفنية التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي وسائر الهيئات والمنظمات الحكومية الدولية في المنتدى السياسي لعام ٢٠٢٤. جنيف: المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة؛ ٢٠٢٤ (تم الاطلاع في ٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠٢٥).

٧٣- وقدمت أمانة الاتفاقية، بناءً على دعوة من حكومة كمبوديا، عرضاً عن البروتوكول أمام الفريق العامل التقني المعني بضرائب التبغ ومكافحة الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ. كما ألفت الأمانة كلمة أمام اللجنة المشتركة بين القطاعات المعنية بمكافحة التبغ في كولومبيا بهدف الترويج للبروتوكول.

٧٤- وعملت أمانة الاتفاقية، بناءً على طلب من وزير المالية للجبل الأسود، على تنظيم اجتماع وزاري لدول غرب البلقان بهدف مناقشة كيفية معالجة مسألة الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ.

الهدف الاستراتيجي ٣: تشجيع التعاون الإقليمي والدولي لدعم تنفيذ البروتوكول

الهدف الاستراتيجي ٣-١: تيسير التعاون الإقليمي والعالمي

٧٥- بعد مرحلة تجريبية، عملت أمانة الاتفاقية ومركز الأمم المتحدة الدولي للحوسبة على تحسين الحل المؤقت للمركز العالمي لتنسيق تبادل المعلومات، ليكون جاهزاً للاستخدام من جانب جميع الأطراف في البروتوكول. ونُظِّمَت، خلال الدورة الثالثة لاجتماع الأطراف، فعالية جانبية بهدف إطلاع جميع الأطراف في البروتوكول على طريقة عمل المركز العالمي لتنسيق تبادل المعلومات.

الهدف الاستراتيجي ٣-٢: استخدام البروتوكول في تعزيز سيادة القانون وتبادل أفضل الممارسات في مكافحة سائر أشكال الاتجار غير المشروع

٧٦- حُدِّثَ الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية باستمرار باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، كما تم الترويج لحسابات وسائل التواصل الاجتماعي على منصات X (تويتر سابقاً) وفيسبوك ويوتيوب ولينكدان وإنستغرام. وعُيِّنَ متخصص في البنية المعلوماتية على شبكة الإنترنت لتقديم توصيات للمساعدة على تحسين سهولة استخدام الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية. وبناءً على هذه التوصيات، اختير مورد خارجي للمساعدة على تطوير البنية الجديدة للموقع الإلكتروني.

الهدف التشغيلي ٤: ضمان قدرة الأجهزة الرئاسية والأجهزة الفرعية على اتخاذ القرارات اللازمة

الهدف التشغيلي ٤-١: تحقيق التشغيل الأمثل لاجتماع الأطراف وهيئة مكتب اجتماع الأطراف وأفرقة العمل أو أفرقة الخبراء التي أنشأها اجتماع الأطراف

٧٧- عُقدت الدورة الثالثة المستأنفة حضورياً لاجتماع الأطراف في مدينة بنما، بنما، في الفترة من ١٢ إلى ١٥ شباط/فبراير ٢٠٢٤. وشارك فيها ممثلون عن ٥٩ طرفاً في البروتوكول و٣٧ دولة من الدول غير الأطراف. وبالإضافة إلى ذلك، فقد حضرها ممثلون عن منظمين حكوميين دوليين، وسبع منظمات غير حكومية معتمدة بصفة مراقب. وفُتِحَ باب حضور الدورة الثالثة لاجتماع الأطراف لوسائل الإعلام، مما مكن الصحفيين من توثيق جهود أكثر من ٥٠٠ مندوب.

٧٨- وعُقد اجتماع تعريفي لهيئة المكتب المنتخبة في الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية وهيئة المكتب المنتخبة في الدورة الثالثة لاجتماع الأطراف في ١٧ نيسان/أبريل ٢٠٢٤.

٧٩- وعُقد الاجتماع المشترك الأول بين الدورات لهيئتي المكتبين المنتخبين في الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة لاجتماع الأطراف في ١٥ أيار/مايو ٢٠٢٤، تلاه الاجتماع الأول لهيئة المكتب المنتخبة في الدورة الثالثة لاجتماع الأطراف المعقودة في ١٦ أيار/مايو ٢٠٢٤. وعُقد الاجتماع الثاني لهيئة المكتب المنتخبة في الدورة الثالثة لاجتماع الأطراف يومي ٢٥ و٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٤، أعقبه الاجتماع المشترك الثاني بين الدورات لهيئتي المكتبين المنتخبين في الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة لاجتماع الأطراف في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٤، علماً أن جميع هذه الاجتماعات عُقدت في جنيف، سويسرا.

٨٠- وفي الاجتماع الأول لهيئتي المكتبين المنتخبين في الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة لاجتماع الأطراف، طلب من أمانة الاتفاقية أن تنظم جلسة تضم الأعضاء السابقين لهيئتي المكتبين (أعضاء هيئتي المكتبين المنتخبين في الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية لاجتماع الأطراف) وأعضائهما الحاليين لغرض تبادل رؤاهم عن تجاربهم في المشاركة في دورتي مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف المعقودتين في بنما والاستفادة من تلك الرؤى. وبناءً على ذلك، نُظمت جلسة افتراضية في تموز/ يوليو ٢٠٢٤. وفي الاجتماع المشترك الثاني بين هيئتي المكتبين المنتخبين في الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة لاجتماع الأطراف، أجرى أعضاء الهيئتين والمنسقون الإقليميون مناقشات متابعة بشأن الجلسات المخصصة للدروس المستفادة، وطلبوا من الأمانة أن تضع خطة عمل بهذا الشأن.

٨١- وأُرسِل، في ٦ حزيران/ يونيو ٢٠٢٤، إعلان بعنوان "سجل التاريخ - الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الرابعة لاجتماع الأطراف" للإعلان عن مواعيِد الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية والدورة الرابعة لاجتماع الأطراف في البروتوكول ومكان انعقادهما. واستُهلّت أعمال التحضير للدورة الرابعة لاجتماع الأطراف.

الهدف التشغيلي ٥: ضمان استطاعة أمانة الاتفاقية وقدرتها على أداء واجباتها

الهدف التشغيلي ٥-٢: تعبئة الموارد لدعم تنفيذ البروتوكول

٨٢- واصلت أمانة الاتفاقية بذل الجهود الرامية إلى تحصيل الاشتراكات المقدّرة وتابعت مع الأطراف تسوية المتأخرات في سداد الاشتراكات المقدّرة. وأُتيحت معلومات حُدثت بانتظام في ذلك المضمار على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية.

٨٣- وأُرسِلت مذكرة شفوية إلى جميع الأطراف في البروتوكول لإبلاغها بجدول الاشتراكات المقدّرة للسنة المالية ٢٠٢٥ (CS/NV/24/12). وعلاوةً على ذلك، أُرسلت أمانة الاتفاقية مذكرة شفوية (CS/NV/24/17) إلى جميع الأطراف المتأخرة عن سداد اشتراكاتها المقدّرة في اتفاقية المنظمة الإطارية والبروتوكول، ومذكرة شفوية أخرى (CS/NV/24/16) إلى جميع الأطراف المتأخرة عن سداد اشتراكاتها المقدّرة في البروتوكول فقط، طالبةً منها سداد المبلغ المستحق أو تقديم خطة لتسوية متأخراتها في موعد أقصاه ٣١ آذار/ مارس ٢٠٢٥.

٨٤- ومع وضع الاستراتيجية الشاملة لجمع الأموال في صيغتها النهائية، والتي تشمل على خطة لإشراك الجهات المانحة في توجيه جهود جمع الأموال لدى الجهات المانحة والشركاء، شرعت أمانة الاتفاقية في التواصل مع الجهات المانحة المحتملة من أجل الحصول على مساهمات من خارج الميزانية ومساهمات لصندوق الاستثمار الخاص بالبروتوكول. وحُشدت مساهمات من خارج الميزانية من النزويج خلال هذه الفترة المشمولة بالتقرير.

صندوق الاستثمار

٨٥- قرّر مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف، بموجب القرارين FCTC/COP10(16) و FCTC/MOP3(10)، إنشاء لجنة مراقبة واحدة تخدم صندوقي الاستثمار الخاصين بالبروتوكول واتفاقية المنظمة الإطارية. واسترشد هذين القرارين بالتقريرين FCTC/COP/10/18 و FCTC/MOP/3/11، والجهود التي بذلتها أمانة الاتفاقية، بتوجيه من هيئة المكتب، في سبيل ضمان تحقيق أوجه التآزر في الإدارة بين صندوقي الاستثمار دعماً لتنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية والبروتوكول.

٨٦- وأجرت أمانة الاتفاقية مناقشات مع ممثلي أحد الأطراف بخصوص دوره المحتمل كمستثمر مؤسس. واقترح الطرف عدداً من الممولين المشاركين المحتملين لصندوق الاستثمار، ويتعلق الأمر تحديداً بمستثمرين تربطهم علاقات تآزر في التمويل مع الطرف المعني في إطار مشاريع إنمائية أخرى.

٨٧- وبالتزامن مع دورتي مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف، عُقدت اجتماعات ثنائية مع عدد من الأطراف المختارة لمناقشة إمكانية تنظيم جولة ثانية من جولات تمويل الاستثمارات عقب دورة السنوات الخمس للمستثمر المؤسس (أو المستثمرين المؤسسين). وركزت هذه المناقشات على قياس مدى اهتمام المستثمر المؤسس (المستثمرين المؤسسين) باستكشاف الفرص التي قد تُتاح في جولة ثانية من التمويل عقب فترة الاستثمار الأولية البالغة خمس سنوات. ويتمثل الغرض من إيجاد مستثمرين محتملين للجولة الثانية في ضمان مراعاة استراتيجية الخروج في نهاية فترة الاستثمار.

٨٨- وعُقدت جلسات إحاطة وأجريت مناقشات ثنائية مع المنظمة والمنظمات غير الحكومية المعتمدة بصفة مراقب في مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف. وأطلع المدير العام للمنظمة على إنشاء الصندوق وإعداد خطة عمل أمانة الاتفاقية بشأن تنفيذ الصندوق وإطلاقه.

٨٩- وواصلت أمانة الاتفاقية مناقشاتها بهدف ضمان الحصول على التزامات استثمارية خلال الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الرابعة لاجتماع الأطراف. وأعدت قائمة بالبلدان التي يمكن أن تكون من الممولين المحتملين في الجولة الثانية أو الثالثة من جولات التمويل.

٩٠- وأجرت أمانة الاتفاقية مناقشات مع البلدان النامية بشأن توظيف استثمارات أولية أصغر حجمًا خلال مرحلة التنفيذ الأولية، حيث شجعتها على تقديم مساهمات مالية متواضعة وفقًا لقدراتها.

٩١- وفي أعقاب الاستثمار، سيحتاج الصندوق إلى سنة أو سنتين كي يجذب قدرًا كافيًا من الاهتمام وتوزع أمواله على أمانة الاتفاقية. وستقدم لجنة مراقبة صندوق الاستثمار مدخلاتها وتوصياتها إلى الأجهزة الرئاسية بشأن استراتيجية الاستثمار التي اقترحتها البنك الدولي (بصفته القيم على الصندوق).

٩٢- وتواصلت الجهود الرامية إلى وضع أدوات تسويق شاملة، بما فيها كتيب ومواد إلكترونية، من أجل توفير معلومات عن صندوق الاستثمار وحصائل استثماراته. وبالإضافة إلى ذلك، عُكف على إعداد فيديو تسويقي قصير، في شكل "مقطع ترويجي" للصندوق، لغرض عرضه على كبار المسؤولين ورؤساء الدول. ويستند هذا النهج إلى خبرة صناديق الاستثمار الاجتماعية العالمية في القطاع الخاص في حالة التسويق الذي يستهدف المستثمرين الرفيعي المستوى. وتحول التركيز من مبادرة قائمة على الصحة إلى نهج يشمل الحكومة بأكملها في الحصول على التمويل.

٩٣- ويجري تعديل أساليب التسويق والتواصل مع المستثمرين لتتواءم مع تغير المناخ الاقتصادي العالمي وظروف التمويل. وإقراراً بأن صندوق الاستثمار لا يتواءم مع آليات التمويل التقليدية أو المساعدات الإنمائية، فقد انصب تركيز المناقشات على نهج مبتكرة لمواجهة المناخ الاقتصادي الحالي. ودعت أمانة الاتفاقية المستثمرين المحتملين إلى أن يعيدوا النظر في نماذج التمويل التقليدية، وأن يستهدفوا ليس فقط الأولويات الصحية ولكن أيضًا أثر التبغ على الناتج المحلي الإجمالي وخسائر الإيرادات الضريبية على الصعيد العالمي.

الملحق ٣

بيان الإيرادات والنفقات المبدئي للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٤ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٤ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)

المجموع	
٤ ٥٦٩ ٦٨٣	الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٤
	الإيرادات
٤ ٩٩٩ ٧١٩	الاشتراكات المقدّرة
—	المساهمات من خارج الميزانية
٩ ٥٦٩ ٤٠٢	مجموع الإيرادات
	النفقات
٣ ٠٠٢ ٣٤٩	النفقات
—	تكاليف الاسترداد
٣ ٠٠٢ ٣٤٩	مجموع النفقات
٦ ٥٦٧ ٠٥٣	الرصيد المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٤
٢ ٦١١ ٤٩٣	المبلغ المستحق القبض للثلاثيات السابقة
٩٩ ٩٩٤	احتياطي عدم السداد للثلاثية ٢٠٢٤-٢٠٢٥
٣ ٨٥٥ ٥٦٦	الأموال المتاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٤

الملحق ٤

خطة العمل والميزانية للفترة المالية ٢٠٢٤-٢٠٢٥

وصف النفقات للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٤ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٤ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)

المجموع		المساهمات من خارج الميزانية		الاشتراكات المقدّرة		
مجموع النفقات كانون الثاني/ يناير ٢٠٢٤ - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٤	مجموع المبلغ المعتمد	النفقات كانون الثاني/ يناير ٢٠٢٤ - كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٢٤	المبلغ المعتمد	النفقات كانون الثاني/ يناير ٢٠٢٤ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٤	المبلغ المعتمد	
٩٤ ١٤٢	٧١٠ ٠٠٠	٩٤ ١٤٢	٧١٠ ٠٠٠	.	.	الهدف الاستراتيجي ١: فهم مشكلة الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ وسياقه
٢٥ ٣٨١	٩٦٤ ٠٠٠	٥ ٠٩٥	٧٦٤ ٠٠٠	٢٠ ٢٨٦	٢٠٠ ٠٠٠	الهدف الاستراتيجي ٢: التنفيذ الكامل والمستدام للبروتوكول
٩٠ ١٨٣	٤٢٠ ٠٠٠	(٨ ٣٦٩)	٣٤٥ ٠٠٠	٩٨ ٥٥٢	٧٥ ٠٠٠	الهدف الاستراتيجي ٣: تشجيع التعاون الإقليمي والدولي لدعم تنفيذ البروتوكول
٧٦٨ ٥٥٣	٩٦٠ ٠٠٠	٤٣٥ ٤٤٨	٤٦٥ ٠٠٠	٣٣٣ ١٠٥	٤٩٥ ٠٠٠	الهدف التشغيلي ٤: ضمان قدرة الأجهزة الرئاسية والأجهزة الفرعية على اتخاذ القرارات اللازمة
١ ٦٢٦	٤٢ ٨٩٥	.	٢٠ ٠٠٠	١ ٦٢٦	٢٢ ٨٩٥	الهدف التشغيلي ٥: ضمان استطاعة أمانة الاتفاقية وقدرتها على أداء واجباتها
٩٧٩ ٨٨٥	٣ ٠٩٦ ٨٩٥	٥٢٦ ٣١٦	٢ ٣٠٤ ٠٠٠	٤٥٣ ٥٦٩	٧٩٢ ٨٩٥	مجموع تكاليف الأنشطة
٢ ٠٨١ ٠٨٣	٤ ٨٣٩ ٧٣٥	.	١ ٢٦٢ ١٠٠	٢ ٠٨١ ٠٨٣	٣ ٦٣١ ٦٣٥	تكاليف الموظفين
٣ ٠٦٠ ٩٦٨	٧ ٩٩٠ ٦٣٠	٥٢٦ ٣١٦	٣ ٥٦٦ ١٠٠	٢ ٥٣٤ ٦٥٢	٤ ٤٢٤ ٥٣٠	مجموع التكاليف المباشرة
.	١ ٠٣٨ ٧٨٢	.	٤٦٣ ٥٩٣	.	٥٧٥ ١٨٩	تكاليف الاسترداد
٣ ٠٦٠ ٩٦٨	٩ ٠٢٩ ٤١٢	٥٢٦ ٣١٦	٤ ٠٢٩ ٦٩٣	٢ ٥٣٤ ٦٥٢	٤ ٩٩٩ ٧١٩	المجموع

المدفوعات المستحقة من خطة العمل والميزانية للثنائية ٢٠٢٣-٢٠٢٢
في الثنائية ٢٠٢٤-٢٠٢٥ (مبيّنة بالدولار الأمريكي)

النشاط	الاشتراكات المقدّرة	المساهمات من خارج الميزانية	المجموع
النفقات	النفقات	النفقات	النفقات
كانون الثاني/يناير ٢٠٢٤ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٤	كانون الثاني/يناير ٢٠٢٤ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٤	كانون الثاني/يناير ٢٠٢٤ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٤	كانون الثاني/يناير ٢٠٢٤ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٤
الهدف ٤ ضمان قدرة الأجهزة الرئاسية والأجهزة الفرعية على اتخاذ القرارات اللازمة	٢١ ٢٦٣	(١٣ ٢٧٦)	٧ ٩٨٦
المجموع	٢١ ٢٦٣	(١٣ ٢٧٦)	٧ ٩٨٦

مجموع النفقات في كانون الثاني/يناير ٢٠٢٤ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٤: ٣ ٠٦٨ ٩٥٤ دولاراً أمريكياً^١

= = =

١ يُرجى ملاحظة أن بعض الأنشطة قد مُولت من المساهمات الخارجة عن الميزانية التي احتُسبت كإيرادات ونفقات في بيان الإيرادات والنفقات المقدم إلى هيئة مكتب مؤتمر الأطراف، حيث إن هذه المساهمات وردت كمنح خاصة بمؤتمر الأطراف في النظام الخاص بمنظمة الصحة العالمية.